

Nº albarán : 0080438875
Del. Note Nb: 2000
Fecha Exp : 12.09.2018
Del. Date : 12.09.2018

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Dirección : Polígono Kataide
Población : Mondragon 20500
País : España

Transportista/Carrier Transport number: 247334
Razón social :
Short name :
Matrícula : PO7EK34
Plate Nb :
Remolque : PO2YA24
Remoc.plate :
Unidad transporte : Transp. ind.p. carr.
Del Unit :

Destino / To
Cliente : GETRAG S.p.A.
Customer: GETRAG S.p.A.
Dirección : Via dei Gerani, 5-7
Del. address: Via dei Gerani, 5-7
Planta :
Center : Modugno Bari 70026
Italia
Puerta de descarga :
Unloading point :
Puesto de consumo : 14249
Point of consumption :

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad / Quantity		Unidad / Unit	Embalaje / Package	Referencia / Reference	Bultos / Box	Etiqueta / Label	Cant/Bul Qty/box	Nº Pedido / Order Nb.	Rec. / Doc.	Observaciones / Comments
		Envíada / Delivered	Recibida / Received									
2510311860	C MECANISMOS 251031186 10061720 5008586292 100202715	420		PZA	TBA-501494	014	13828574/13828587	30	550003986401			

Peso neto total : 4.565,400
Total net weight : 4.565,400
Peso bruto total : 5.464,200
Total brut weight : 5.464,200
Nº total de palets o contenedores : 012
Total N° of pallets or containers : 012

Observaciones : Comments :

Proveedor / Supplier
SIGNED BY ROMAN MARICORENA
R. M. Fagor Ederlan S. Coop.
Recepcion / Reception
KUEHNLE + NAGEL S.M.
Via dei Ciclamini, SNC - 70025 Modugno (BA)
19 SET 2018
"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

☐ A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

HIT Transport Międzynarodowy i Spedycja Sp. z o.o. Sp.k.

64-200 Wolsztyn, ul. Dworcowa 27, Tel. 0048/68 347 29 83, Fax: 0048/68 347 32 56, NIP: 923-168-92-07, Regon: 301 894 770

Oddział: 61-538 Poznań, ul. Roździecka 4, Tel. 0048/61 832 79 11, Fax: 0048/61 832 79 12

Oddział: 65-021 Zielona Góra, ul. Dąbrowskiego 41 B, Tel. 0048/68 320 75 83, Fax: 0048/68 324 33 27

Oddział: 71-450 Szczecin, ul. Chopina 35, Tel. 0048/91 885 37 50, Fax: 0048/91 885 37 51

Oddział: 53-015 Wrocław, ul. Aleja Karkonoska 45, Tel. 0048/71 700 04 20, Fax: 0048/71 700 04 39

Oddział: 67-100 Nowa Sól, ul. Wrocławska 19a/3, Tel. 0048/68 419 98 68, E-mail: nowasol@hit-transport.pl



18008005

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop.E. Torrebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF E8F-20025297			MIEDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY NR INTERNATIONALER FRACHTBRIEF No INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR N° _____ Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę. Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegen- telligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR) This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the international Carriage of goods by road (CMR)		
2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country) Getrag S.p.A Modugno Bari 70026 Italia			16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) HIT Transport Międzynarodowy i Spedycja Sp. z o.o. Sp.k. 64-200 Wolsztyn, ul. Dworcowa 27 NIP 923-168-92-07, Regon: 301 894 770 NR REJ: POZEK34/POZYAD24		
3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country) Modugno Bari 70026 Italia			17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (name, address, country)		
4 Miejsce i data załadunku (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date of taking over the goods (place, country, date) Aracate EC 2015/09/17			18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations Jakość i stan towarów nie sprawdzany przez przewoźnika. Bez odpowiedzialności za faktyczną zawartość opakowań. Qualität und Zustand der Ware durch Frachtführer nicht kontrolliert. Ohne Verantwortung für tatsächlichen Inhalt der Verpackungen. Quality and condition of goods not examined by the carrier. Without responsibility for the real contents of package.		
5 Załączone dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached 80135874,5					
6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Numbers		7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages		8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing	
9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods		10 Numer statystyczny Statistiknummer Statistical number		11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg	
12 Objętość w m³ Umfang in m³ Volume in m³		32 Cont. Piez. Auto			
13 Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's instructions		19 Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements			
14 Postanowienia odnośnie przewoźnego Frachtzahlungsanweisungen Instructions as to payment for carriage ☐ Przewoźne zapłacone / Frei / Carriage paid ☐ Przewoźne niezapłacone / Unfrei / Carriage forward		20 Do zapłaty Zu zahlen vom To be paid by Włota Währung Currency Wartość Warenwert Value KUENNE + NAGEL s.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 19 SET 2018			
21 Wystawiono w Ausgestellt in Established in Aracate		15 Zapłata / Rückerstattung / Cash on delivery 19 SET 2018			
22 SIGNED BY ROMAN MARTICORENA Fagor Ederlan S. COOP Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender		23 HIT Transport Międzynarodowy i Spedycja Sp. z o.o. Sp.k. 64-200 Wolsztyn, ul. Dworcowa 27 NIP: 923-168-92-07, Regon: 301 894 770 Podpis i stempel przewoźnika Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of the carrier		24 Przesyłka przyjęta / Gut empfangen / Goods received Miejsce Ort Place Data am on 20 20 20	

* W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego posiadania załącznika, należy podać w osłóhach wierszu, klasę, liczbę oraz w danym przypadku litery.
 * Bei gefährlichen Gütern ist, ausser eventuellen Bescheinigungen, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
 * In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.